

Briuselis, 2021 m. birželio 10 d.  
(OR. en)

9577/21

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0243(COD)

---

|              |            |
|--------------|------------|
| CODEC 848    | COLAC 41   |
| CADREFIN 283 | COAFR 156  |
| FIN 435      | COASI 86   |
| POLGEN 99    | RELEX 526  |
| ACP 56       | ECOFIN 580 |
| COEST 130    | ASIM 38    |
| MAMA 97      | ATO 45     |
| DEVGEN 119   | PE 64      |

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

Dalykas: **TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMAS PO  
ANTROJO SVARSTYMO EUROPOS PARLAMENTE**

Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO,  
kuriuo nustatoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo  
priemonė

– Antrojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai  
(2021 m. birželio 7–10 d., Strasbūras)

## I. BALSAVIMAS

2021 m. birželio 9 d. Europos Parlamento pirmininkas paskelbė, kad per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija<sup>1</sup> yra patvirtinta be pakeitimų.

Europos Parlamento teisėkūros rezoliucijos tekstas pateikiamas šio pranešimo priede.

---

<sup>1</sup> Dok. 6879/1/21 REV 1.

## II. TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ PRIĖMIMAS PO ANTROJO SVARSTYMO EUROPOS PARLAMENTE

Kadangi Europos Parlamentas patvirtino Tarybos per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją be pakeitimų, šis aktas laikomas priimtu ta redakcija, kuri atitinka Tarybos per pirmąjį svarstymą priimtą poziciją, kaip numatyta SESV 294 straipsnio 7 dalies a punkte.

Šį aktą pasirašius Europos Parlamento pirmininkui, Tarybos pirmininkui ir šių abiejų institucijų generaliniams sekretoriams, jis bus paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

---

**P9\_TA(2021)0279**

**2021–2027 m. Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė „Globali Europa“ \*\*\*II**

**2021 m. birželio 9 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl per pirmąjį svarstymą priimtos Tarybos pozicijos siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą, kuriuo nustatoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė „Globali Europa“, iš dalies keičiamas ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 466/2014/ES ir panaikinamas Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/1601 ir Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 480/2009 (06879/1/2021 – C9-0191/2021 – 2018/0243(COD))**

**(Įprasta teisėkūros procedūra: antrasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į per pirmąjį svarstymą priimtą Tarybos poziciją (06879/1/2021 – C9-0191/2021),
- atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 12 d. Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,
- atsižvelgdamas į 2018 m. gruodžio 6 d. Regionų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,
- atsižvelgdamas į savo poziciją<sup>3</sup> dėl Komisijos pasiūlymo Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0460) per pirmąjį svarstymą,
- atsižvelgdamas į iš dalies pakeistą Komisijos pasiūlymą (COM(2020)0459),
- atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 7 dalį,
- atsižvelgdamas į preliminarų susitarimą, kurį atsakingi komitetai patvirtino pagal Darbo tvarkos taisyklių 74 straipsnio 4 dalį,
- atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 67 straipsnį,

---

<sup>1</sup> OL C 45, 2019 2 4, p. 1.

<sup>2</sup> OL C 86, 2019 3 7, p. 295.

<sup>3</sup> OL C 108, 2021 3 26, p. 312.

- atsižvelgdamas į bendrus Užsienio reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto svarstymus pagal Darbo tvarkos taisyklių 58 straipsnį,
- atsižvelgdamas į Užsienio reikalų komiteto ir Vystymosi komiteto rekomendaciją antrajam svarstymui (A9-0198/2021),
  1. pritaria per pirmąjį svarstymą priimtai Tarybos pozicijai;
  2. pritaria savo pareiškimams, pridėtiems prie šios rezoliucijos, kurie bus paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*;
  3. atsižvelgia į Komisijos pareiškimus, pridėtus prie šios rezoliucijos, kurie bus paskelbti *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio C serijoje*;
  4. pažymi, kad aktas priimtas remiantis Tarybos pozicija;
  5. paveda Pirmininkui pasirašyti aktą su Tarybos pirmininku pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 297 straipsnio 1 dalį;
  6. paveda generaliniam sekretoriui pasirašyti aktą, įsitikinus, kad buvo tinkamai įvykdytos visos procedūros ir, susitarus su Tarybos generaliniu sekretoriumi, pasirūpinti, kad šis aktas kartu su visais prie šios rezoliucijos pridedamais pareiškimais būtų paskelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*;
  7. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

## **TEISĖKŪROS REZOLIUCIJOS PRIEDAS**

### **Europos Parlamento pareiškimas dėl pagalbos, skiriamos pagal finansines priemones, sustabdymo**

Europos Parlamentas pažymi, kad Reglamente (ES) 2021/..., kuriuo nustatoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė „Globali Europa“, pateikiama bendra nuoroda, kad esama galimybės sustabdyti pagalbą nenurodant konkretaus tokio sprendimo pagrindo. Tokiu būdu pagalba turėtų būti sustabdyta tais atvejais, kai šalis partnerė nuolat nesilaiko demokratijos, teisinės valstybės ar gero valdymo principų arba nepaiso žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių arba tarptautiniu mastu pripažintų branduolinės saugos standartų.

Vis dėlto Europos Parlamentas pažymi, kad, kitaip nei kitų geografinių bendradarbiavimo sričių atveju, specialiose kaimynystės regionui skirtose nuostatose, visų pirma 20 straipsnio 2 dalyje, numatyta didesnė parama pilietinei visuomenei, konfliktų prevencijai ir taikos kūrimui, žmonių tarpusavio ryšiams, įskaitant vietos valdžios institucijų bendradarbiavimą, parama žmogaus teisių padėties ar su krize susijusių paramos priemonių gerinimui didelio ar nuolatinio demokratijos, žmogaus teisių ar teisinės valstybės padėties blogėjimo atveju arba padidėjus konfliktų grėsmei. Europos Parlamentas mano, kad tokia didesnė parama pirmiau minėtose srityse taip pat turėtų būti teikiama, jei minėtas padėties blogėjimas vyksta šalyse, kurios nepriklauso kaimynystės regionui, ir primena, kad, visų pirma, 4 straipsnio 5 dalyje numatyta, kad veiksmai pagal temines programas taip pat gali būti vykdomi tais atvejais, kai geografinė programa yra sustabdyta.

Europos Parlamentas mano, kad bet koks pagal šias priemones teikiama pagalba sustabdymas pakeistų pagal įprastą teisėkūros procedūrą sutartą bendrą finansinį režimą. Kaip viena iš teisėkūros institucijų ir vienas iš biudžeto valdymo institucijų sudarančių narių Europos Parlamentas šiuo požiūriu turi teisę visapusiškai įgyvendinti savo prerogatyvas, jeigu toks sprendimas būtų priimtas.

### **Europos Parlamento pareiškimas dėl Tarybos sprendimo 2010/427/ES ir strateginio koordinavimo**

Europos Parlamentas pažymi, kad Tarybos sprendimo 2010/427/ES 9 straipsnyje pateiktos nuorodos į Sąjungos išorės veiksmų priemones yra nebeaktualios, todėl mano, kad siekiant teisinio aiškumo šis straipsnis turėtų būti atnaujintas Europos Sąjungos sutarties 27 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka, kad būtų atsižvelgta į 2021–2027 m. DFP laikotarpiu taikomas Sąjungos išorės pagalbos priemones, t. y. į Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, Pasirengimo narystei paramos priemonę ir Europos branduolinės saugos tarptautinio bendradarbiavimo priemonę, taip pat į Sprendimą dėl užjūrio asociacijos, įskaitant Grenlandiją.

Europos Parlamentas ragina Komisiją ir Europos išorės veikslių tarnybą (EIVT) sukurti strateginio koordinavimo struktūrą, sudarytą iš visų atitinkamų Komisijos tarnybų ir EIVT, siekiant užtikrinti nuoseklumą, sinergiją, skaidrumą ir atskaitomybę, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2021/..., kuriuo sukuriama Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė „Globali Europa“, 5 straipsnyje.

### **Komisijos pareiškimas dėl geopolitinio dialogo su Europos Parlamentu dėl Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonės „Globali Europa“**

Europos Komisija, atsižvelgdama į Europos Parlamento politinės kontrolės funkcijas, nustatytas Europos Sąjungos sutarties 14 straipsnyje, įsipareigoja vesti abiejų institucijų aukšto lygio geopolitinį dialogą dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) XXX/XXX, kuriuo nustatoma Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonė (KVTBP) „Globali Europa“, įgyvendinimo. Šis dialogas turėtų sudaryti sąlygas keistis nuomonėmis su Europos Parlamentu, į kurio poziciją dėl KVTBP įgyvendinimo bus visapusiškai atsižvelgta.

Palaikant geopolitinį dialogą bus aptariamose bendros gairės dėl KVTBP įgyvendinimo, be kita ko, dėl programavimo prieš priimančią programavimo dokumentus, ir dėl konkrečių temų, pavyzdžiui, dėl naujiems uždaviniams ir prioritetams skirtu rezervu naudojimo arba dėl svertų taikymo, dėl kurio gali pasikeisti migracijai skirtas finansavimas arba sustabdytas paramos teikimas šaliai partnerei, kai ji nuolat nesilaiko demokratijos, teisinės valstybės, gero valdymo, pagarbos žmogaus teisėms ir pagrindinėms laisvėms principų.

Geopolitinio dialogo struktūra bus tokia:

- i) Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio ir Komisijos pirmininko pavaduotojo bei Komisijos narių, atsakingų už tarptautinę partnerystę, kaimynystės politiką ir plėtrą, ir Europos Parlamento aukšto lygio dialogas;
- ii) nuolatinis dialogas vyresniųjų pareigūnų lygmeniu su AFET ir DEVE darbo grupėmis siekiant užtikrinti tinkamą pasirengimą aukšto lygio dialogui ir tolesnę su juo susijusią veiklą.

Aukšto lygio dialogas vyks bent du kartus per metus. Vienas iš posėdžių gali sutapti su posėdžiu, per kurį Komisija pateiks metinį biudžeto projektą.

### **Komisijos pareiškimas dėl 50 ir 51 konstatuojamųjų dalių bei 8 straipsnio 10 dalies**

Pagal regionines migracijos rėmimo programas bus remiamos visapusiškos, subalansuotos ir konkrečioms tikslams pritaikytos partnerystės su atitinkamomis kilmės ar tranzito šalimis ir priimančiosiomis šalimis, laikantis lankstaus skatinamojo požiūrio ir įgyvendinant koordinavimo mechanizmą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“. Prireikus jas papildys veiksmai pagal šalių programas.

Siekdama užtikrinti, kad šios lėšos būtų naudojamos kuo veiksmingiau ir darytų kuo didesnę poveikį, atsižvelgiant į Sąjungos ir šalių partnerių politikos prioritetus, Europos Komisija aktyviai įgyvendins šiuos prioritetus pasitelkdama visas atitinkamas Sąjungos priemones ir sinchronizuotai bei veiksmingai koordinuodama veiksmus su valstybėmis narėmis. Ji užtikrins, kad Europos Parlamentas ir Taryba būtų išsamiai ir reguliariai informuojami, kad būtų galima keisti nuomonėmis.

---